

# Escolarización, trayectoria escolar y condiciones de profesionalización de estudiantes indígenas

VERÓNICA ABIGAIL HERNÁNDEZ ANDRÉS\*

## RESUMEN

El artículo expone los resultados preliminares de una investigación sobre trayectoria escolar y condiciones de escolarización de los alumnos de la Licenciatura en Educación Indígena de la Universidad Pedagógica Nacional. Se trata, en este primer momento, de esbozar las condiciones en las que la escolarización en el medio indígena se lleva a cabo a partir de aspectos tales como: la cobertura real de los servicios escolares básicos; la posibilidad de acceso a los servicios escolares; las condiciones de provisión de infraestructura y medios básicos necesarios para el buen desempeño de la escuela; las condiciones del trabajo docente; la atención en la lengua materna, entre otros.

**Palabras clave:** trayectoria escolar / educación indígena / escolarización / Instituciones de Educación Superior.

## ABSTRACT

This paper exposes the preliminary results of an investigation into a school career and schooling conditions of Bachelor Degree students in the Universidad Pedagógica Nacional, in the Licenciatura en Educación Indígena. It is at this early stage, to outline the conditions under which schooling of indigenous students is performed from aspects such as: the actual coverage of basic school services, the possibility of access to school services, the conditions of provision of infrastructure and basic facilities necessary for the proper performance of the school, teachers work conditions, native tongue attention, among others.

**Keywords:** school career / indigenous education / schooling / High Education Institutions.

68 / 69

El artículo presenta un acercamiento a las condiciones en las que se han desarrollado los procesos de escolarización y la trayectoria escolar de los estudiantes indígenas de la Licenciatura en Educación Indígena (LEI) de la Universidad Pedagógica Nacional. El marco general para la información que se presenta, parte de una investigación cuantitativa y cualitativa. En la parte cuantitativa se indagó –a través de un cuestionario– la trayectoria escolar y las condiciones en las que se dio la escolarización de los alumnos de la LEI, el tipo de escuela a la que asistieron, la infraestructura escolar, la permanencia de los docentes, entre otros, que atañen a las condiciones institucionales; también indagamos las condiciones familiares de los alumnos: escolaridad de los padres y abuelos, ocupación, capacidad de los padres o familiares cercanos para apoyarlos en sus deberes escolares; condiciones de participación en el trabajo doméstico y el trabajo remunerado. La información con la que se cuenta corresponde a ocho generaciones de la licenciatura y comprende a 330 alumnos de las generaciones 2004-2008; 2005-2009; 2006-2010; 2007-2011; 2008-2012; 2009-2013; 2010-2014 y 2011-2015.

En el rubro cualitativo, contamos con narrativas y relatos sobre la biografía escolar; cómo aprendieron a leer y escribir, y la imagen en torno al docente.

De los resultados preliminares, presentaré aquéllos aspectos más relevantes que ayudan a entender el tipo de escolarización que recibe la mayoría de los alumnos de medio indígena y que trazan una tra-

---

\* Educación Intercultural Bilingüe. Área Académica 2: "Diversidad e Interculturalidad". Universidad Pedagógica Nacional. Correo electrónico: gherre-ra@upn.mx.

vectoria escolar que aún acusa muchas carencias y deficiencias, muy lejos de ofrecer las condiciones mínimas necesarias para una formación básica de calidad.

#### EN TORNO A LOS ESTUDIANTES ENCUESTADOS

De los 330 alumnos encuestados, el 84 % de la población es bilingüe, siendo las lenguas con mayor presencia el náhuatl, tseltal, ch'ol, mazateco, mixteco, mixe y zapoteco en orden decreciente. Un 75 % establece como origen un poblado o comunidad y el resto ha vivido en zonas conurbadas o urbanas la mayor parte de su vida, previo ingreso a la universidad.



#### SOBRE LOS DATOS DEL CUESTIONARIO: "TRAYECTORIA Y CONDICIONES DE ESCOLARIZACIÓN DE LOS ALUMNOS DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA"

La Licenciatura en Educación Indígena (LEI) busca formar profesionales de la educación para contextos indígenas, por tanto, un alto porcentaje del alumnado se conforma por estudiantes provenientes de diversas comunidades indígenas del país. Aunque provienen de diferentes estados de la República, los estados con mayor representación son Oaxaca y Chiapas, si bien la lengua con mayor presencia es el náhuatl.

La mayoría de alumnos habla una lengua originaria, al igual que los padres y abuelos, lo que implica que su socialización temprana se desarrolló en un contexto lingüístico diferente al español.

1. La gráficas presentadas pertenecen al informe preliminar de la investigación sobre: Trayectoria Escolar y Condiciones de Escolarización de los Alumnos de la Licenciatura en Educación Indígena, generaciones 2004-2008; 2005-2009; 2006-2010; 2007-2011; 2008-2012; 2009-2013; 2010-2014 y 2011-2015. Resultados del Cuestionario sobre Escolarización y Trayectoria Escolar.

Muchos alumnos reportan su primer contacto con el español al momento de ingresar al preescolar y algunos más al ingresar a primaria.

En general, las condiciones de la escolarización suelen ser precarias y acusan muchas deficiencias, pues los alumnos acuden a escuelas que no son de organización completa y deben cursar parte de la escuela primaria en un poblado y concluirarla en otro (lo cual explica los tiempos de traslado a la escuela primaria). En el medio rural e indígena abundan las escuelas unitarias (escuelas que cuentan con un maestro solamente, que a su vez funge como director y debe atender todos los grados); escuelas incompletas (escuelas que sólo cuentan con los tres primeros grados de la educación primaria) y escuelas multigrado (cuentan con dos o tres maestros y éstos atienden dos o tres grados en un mismo espacio). Podremos observar más adelante que la mayoría de los alumnos de la LEI cursó la primaria en escuelas federales y bilingües. En ambos casos, se puede tratar de escuelas que no son de organización completa y en lo que hace a las escuelas bilingües, no siempre se cumple la condición de que el profesor hable la lengua que hablan los niños. Según los datos del cuestionario, pocos alumnos tuvieron profesores que hablaran su lengua y su variante, y aún menos alumnos que contaran con maestros que hablaran la lengua dentro del salón.

La falta de infraestructura y cobertura propicia que los alumnos se muden a otro poblado con algún familiar, que la familia completa se cambie a otro poblado grande, o que los alumnos se trasladen todos los días a otro poblado que sí cuenta con la cobertura escolar adecuada. Ahora bien, el hecho de que deban acudir a poblados más grandes implica invariablemente que deben comunicarse en español, pues cuando los poblados son grandes o están en zonas más urbanizadas, ya no se encuentran escuelas del subsistema Bilingüe-Intercultural (EIB).

En el caso de la secundaria y el bachillerato, el número de estudiantes que deben trasladarse a otros poblados se incrementa y hay algunos que deben mudarse a las ciudades y conseguir trabajo para sostener su estancia y sus estudios. Tanto el nivel secundaria como el bachillerato cuentan con una gran variedad de programas curriculares según el tipo de escuela que se trate: diurna, técnica, técnica agropecuaria, agropecuaria, telesecundaria, entre otras; en el bachillerato hay aún mayor variedad de instituciones y programas curriculares. Encontramos que las escuelas que están más equipadas son las que se encuentran más cerca de las

ciudades y en la medida en la que nos internamos en los poblados, las condiciones de equipamiento y provisión de docentes y materiales van siendo más deficientes. *Grosso modo*, éstas son las condiciones en las que se desarrolla la escolarización de los alumnos de la LEI.

### LOS CONCEPTOS

Para efectos de la investigación, definimos trayectoria escolar como el recorrido que realiza una persona en su proceso de educación escolar; la trayectoria entonces se convierte en la historia de la educación institucional del sujeto (Bautista, 1996) que inicia con su ingreso al nivel preescolar. Es importante hacer notar que las trayectorias no son lineales ni homogéneas, se definen según las características de la biografía de cada sujeto y las condiciones del entorno que, como veremos, también condiciona los tiempos y modos en los que este recorrido se realiza. Es importante aclarar que la trayectoria escolar no es necesariamente un continuo pues los ciclos de formación escolar pueden verse interrumpidos, ser reorientados o detenerse, de modo que existen trayectos muy pequeños y trayectos largos que inician en preescolar o primaria y concluyen en posgrado. Un dato que no registramos en la investigación es el referente a los alumnos egresados de la Licenciatura en Educación Indígena que han accedido a estudios de posgrado, es un número que se ha ido incrementando en los últimos años y que, por supuesto, refleja otro panorama en el proceso de escolarización.

Por escolarización entiendo el proceso educativo que se realiza al interior de una institución escolar, que incluye la existencia de espacios *ad hoc*, un currículum, docentes designados a esa tarea (sea que tengan la formación necesaria para ello o que se trate de docentes en formación), etcétera. En la escolarización también tiende a contemplarse la parte de la gestión y de la provisión de recursos (TENTI, 2005), no obstante, yo prefiero constreñir el término a las características que adquiere la educación en la escuela. Al igual que las trayectorias escolares son individuales, la escolarización también lo es aún cuando se trate de alumnos de la misma comunidad que asisten a la misma escuela, pues la relación de los sujetos con la institución y los docentes nunca es homogénea.

### BIOGRAFÍA ESCOLAR Y AUTOBIOGRAFÍA ESCOLAR

Por último, por condiciones institucionales entiendo la provisión de los elementos mínimos indispen-

sables para llevar a cabo la educación al interior de un centro escolar, lo que supone la existencia de un espacio adecuado y suficiente para las necesidades de la población que se atiende, con el mobiliario conveniente y los materiales didácticos básicos; que cuente con servicios básicos de luz, agua potable, sanitarios, personal docente suficiente para atender a los grupos y con un perfil profesional acorde a su trabajo. En el caso de las escuelas de medio indígena que nos ocupan, que hablen la lengua de los niños, en la variante de la localidad; que se cuente con los libros de texto y los materiales necesarios en tiempo y forma, así como con material adicional de lectura en la lengua originaria.

### LA TRAYECTORIA ESCOLAR. CONDICIONES INSTITUCIONALES

*Nivel Preescolar.* Si bien la mayor parte de los alumnos asistió al nivel preescolar y las generaciones más recientes de estudiantes presentan un porcentaje más alto de asistencia, una buena parte no asistió los dos años completos. La mayoría acudió a escuelas federales (con profesores que no hablaban una lengua originaria) y bilingües, el número de alumnos que asistieron al Preescolar Comunitario del Consejo Nacional para el Fomento Educativo (CONAFE) es muy bajo.

De toda la población encuestada, el 82% cursó el nivel preescolar. Algunos de los aspectos que nos interesaron de manera particular son los siguientes:

¿Estaba la escuela en la localidad? De los 270 alumnos que asistieron a preescolar, el 91.5% tenía la escuela en la comunidad y el 8.5 debía trasladarse de su comunidad, ejido o agencia, al municipio para ir a la escuela.

¿Cuál era el tiempo de recorrido? El tiempo de recorrido para llegar a la escuela desde su casa, va de media hora a una hora para aquéllos que debían trasladarse al municipio, aunque tenemos un 2% que empleaba más de una hora para llegar.

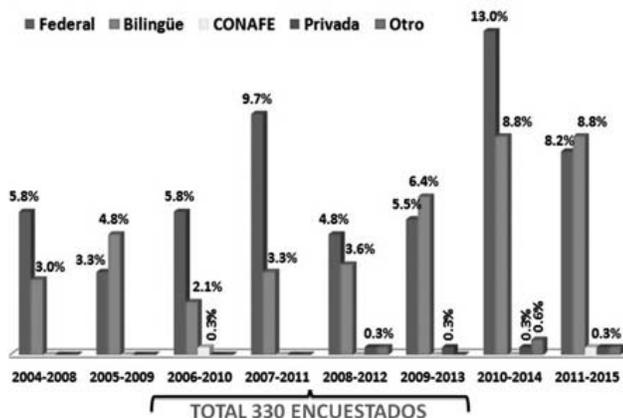
Condiciones del edificio escolar: La mayoría asistió a un edificio construido con material de concreto, con techo de lámina o asbesto, aunque un 20% acudió a escuelas hechas de adobe, lámina o madera.

En cuanto a la infraestructura básica en torno a los servicios, un 20% reporta no haber contado con el mobiliario adecuado pues los padres debían llevar sillas y mesas para los niños. La mayoría de las escuelas tenían sanitarios, pero un buen número no pudo utilizarlos por falta de drenaje, agua u otros motivos.

Servicios. Alrededor de un 25% asistió a escuelas que no contaban con servicios de luz eléctrica ni agua potable.

Cobertura de maestros y Aulas por grupo. Más del 80% de los 270 alumnos que cursaron preescolar contó con un salón por cada grupo y con un maestro por grupo. El resto tuvo que compartir salón o profesor, ya sea porque se tratase de una escuela multinivel o multigrado o escuela unitaria, o porque no había cobertura o infraestructura suficientes.

Nivel primaria. De los 330 alumnos, un aproximado del 97% acudió a escuelas federales o bilingües, el resto al sistema de Primaria Comunitaria del CONAFE, como se representa a continuación.



¿Estaba la escuela dentro de la localidad? En promedio un 20% de alumnos iban a la primaria fuera de su comunidad, para ello debían caminar diariamente hasta el poblado que contaba con el servicio o cambiar de residencia, por lo regular se iban a vivir con un familiar que radicaba en una comunidad con los servicios escolares básicos.

¿Cuál era el tiempo de recorrido? Los que debían caminar para llegar a la escuela reportan un tiempo de traslado promedio de una hora, aunque algunos debían caminar hasta cuatro horas para ir y regresar de la escuela.

Un dato interesante es el que se refiere al tiempo de permanencia en la escuela, si bien la mayoría concluyó los estudios de primaria en el tiempo reglamentario de seis años, tenemos un porcentaje del 12% que permaneció en la primaria entre siete y nueve años. Este dato no necesariamente indica que se hayan rezagado en términos académicos, muchos niños deciden no asistir a la escuela y, por lo general, los padres no suelen obligarlos, en algún momento regresan a la institución porque representa una forma de deshacerse de los trabajos

que de otro modo tendrían que hacer: ir al campo, acarrear leña, pastorear a los animales, etcétera.

Condiciones de trabajo docente. Un 25% de los alumnos reporta haber tenido maestros que hablaban la misma lengua que ellos, no obstante, en algunos casos no se trataba de la misma variante. Por otro lado, el hecho de que el profesor hable la misma lengua que los alumnos, no garantiza que los profesores la practicaran con ellos pues muchas narraciones coinciden en que era raro la utilización de la lengua materna de los niños como vehículo de enseñanza.

Cobertura de maestros y Aulas por grupo. En primaria encontramos una mayor movilidad de profesores, en este sentido, arriba del 40% reporta haber cambiado de maestro más de una vez. Dado que la sustitución de profesores no es automática, los grupos se quedan descubiertos días y a veces semanas. En consonancia con lo anterior, alrededor del 15% no contó con un maestro por grupo, esto quiere decir que un solo profesor podía hacerse cargo de dos o más grupos y no siempre se habla de escuelas multigrado.

Libros de texto gratuitos y material didáctico. La primaria es el único nivel que establece la obligatoriedad de los libros de texto y, si bien los alumnos pueden contar con ellos, en promedio un 20% de los encuestados reporta no haber contado con estos libros a tiempo, el retraso va de uno a cinco meses. En cuanto a material didáctico, la falta de provisión es altamente significativa, no cuentan con mapas, a veces ni con pizarrón y gis, no hay más libros que los de texto, etcétera.

Condiciones del edificio escolar. Si bien casi el 80% de alumnos tuvieron una escuela construida *ex-profeso*, un 20% asistieron a escuelas construidas con adobe, lámina o madera.

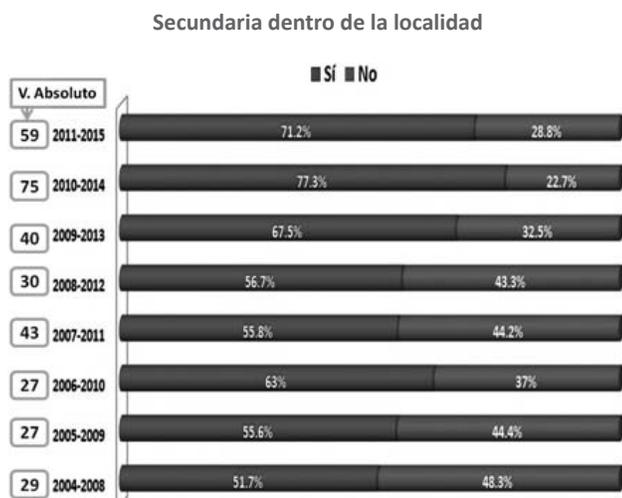
Infraestructura básica (mobiliario, baños, canchas). En este nivel existe más atención con respecto a la provisión de mobiliario, sillas, mesas, mesabancos, escritorios para los maestros, entre otros. Empero, aún no se cubren en su totalidad las necesidades básicas. Se observa que alrededor de un 25% de los alumnos no contó con canchas y si bien los servicios sanitarios crecieron en este nivel escolar, hay aproximadamente un 15% que asistió a una escuela primaria sin servicios sanitarios.

Servicios(luz, drenaje y agua potable), Existe alrededor de un 10% que no contó con estos servicios en su escuela.

Nivel Secundaria. Entre el 60 y el 80% del total de 330 encuestados asistió a una secundaria téc-

nica según las generaciones; entre el 9 y el 23% asistió a telesecundaria y el resto se distribuye en escuelas diurnas y federales.

¿Estaba la escuela dentro de la localidad? Se observa que en la medida en que nos acercamos a fechas más actuales, disminuye el porcentaje de alumnos que se trasladó a otra comunidad para cursar la secundaria, aún cuando se trate del sistema de telesecundaria, la cobertura creció de forma muy visible, como podemos apreciar en la gráfica siguiente.



Los absolutos indican el número de alumnos encuestados por generación.

¿Cuál era el tiempo de recorrido? El tiempo de traslado es hasta de media hora en el caso de los que contaban con la escuela secundaria dentro de su misma localidad; para los que debían trasladarse diariamente, el tiempo promedio es de una hora. Es importante señalar que en este nivel encontramos un número significativo (cerca de un 11%) de alumnos que debe cambiar de residencia para continuar su escolarización.

Condiciones de trabajo del docente. La movilidad de los profesores sigue siendo un factor importante en el momento de ver la calidad de los servicios escolares, para suplir la carencia de profesores, se recurre al personal existente de forma que el profesor de música puede hacerse cargo de la asignatura de historia, por ejemplo. Es notoria la ausencia de profesores especializados cuando se trata de asignaturas y actividades como: educación física y música. Cerca de un 16% reporta cambio continuo de profesores.

Cobertura de maestros y Aulas por grupo. La mayoría contó con un profesor por materia, aunque

alrededor de un 10% no tuvo esta cobertura. En la telesecundaria resulta mucho más grave, pues el común denominador es un solo maestro que se hace cargo de todas las asignaturas en cada grado.

Dado que la mayoría asistió a secundaria técnica, un 64% cursó una especialidad, en su mayoría relacionada con áreas agropecuarias y secretariales.

Condiciones del edificio escolar. Un 91.5% acudió a una escuela con un edificio construido *ex-profeso*, el resto a telesecundarias.

Infraestructura básica (mobiliario, baños, canchas). Se observa cómo en la medida en que avanza el nivel escolar, se cuenta con una infraestructura mucho más adecuada. En promedio un 94% contó con mobiliario apropiado, canchas y servicios sanitarios.

Servicios (luz, drenaje, agua potable). El 97% contó con servicios.

Equipamiento del edificio escolar (laboratorios, talleres, etcétera). Menos del 1% reporta no haber contado con aulas por grupo; en torno al 85% tuvo salas de laboratorio y talleres; en cuanto a las salas de cómputo, la cobertura se ha incrementado conforme avanzamos en el tiempo con las generaciones.

Nivel bachillerato. Las modalidades del bachillerato más recurrentes son: bachillerato general, preparatoria, telebachillerato y bachillerato técnico. En este nivel, el 51% reporta haber egresado con una especialidad técnica: computación, ciencias administrativas, área industrial y de servicios; ciencias de la salud.

¿Estaba la escuela dentro de la localidad? Más del 50% de los alumnos encuestados indica que su escuela no se encontraba en la misma localidad.

¿Cuál era el tiempo de recorrido? Para los alumnos que debían trasladarse a la escuela diariamente, el tiempo promedio de traslado son dos horas y media. No obstante, es importante mencionar que encontramos un número significativo de alumnos forzados a cambiar de residencia para poder cursar el bachillerato, pues los costos de traslado y gastos diarios son tan altos, que resulta más económico y práctico cambiar de residencia. Ante este panorama, los alumnos deben conseguir trabajo para sostener sus estudios, pues son pocos los que pueden obtener apoyo económico de los padres.

Cobertura de maestros y Aulas por grupo. Más del 95% de los alumnos tuvo aulas por grupo y un maestro por asignatura. La modalidad que aún reporta problemas es el telebachillerato.

Condiciones del edificio escolar. La gran mayoría estudió en edificios escolares bien acondicio-

nados, contruidos ex-profeso y, como en el punto anterior, los edificios que no están totalmente acondicionados son en su mayoría los que pertenecen al telebachillerato.

Infraestructura básica (mobiliario, baños, canchas). Las generaciones más recientes reportan un 100% de cobertura en infraestructura y servicios.

Alrededor de un 90% contó con salas de cómputo, talleres y laboratorios.

#### LAS CONDICIONES QUE RODEAN LA ESCOLARIDAD

En este apartado quisiera comentar algunos aspectos extraescolares que rodean la trayectoria escolar de los alumnos y que, desde mi punto de vista, condicionan sus formas de escolarización. Uno que destaca por su complejidad es la lengua materna. Aún no se cuenta con docentes suficientes para cubrir todo el sub-sistema de educación preescolar y primaria indígena y, por tanto, la enseñanza básica se lleva a cabo en español y se hace uso de la lengua materna de los niños con fines aclarativos, no explicativos, se utiliza como “lengua muleta”, al decir de los lingüistas.

Otro aspecto que condiciona la escolarización es la escolaridad de los padres y abuelos. Un alto porcentaje de los alumnos encuestados representa la primera generación que accede a la educación superior y, alrededor de un 85%, ha dado un salto muy grande en la escolarización con respecto a sus padres y abuelos.

En cuanto a la alfabetización de los padres, el 17% de los papás es analfabeta y de las madres el 24%. En el caso de los abuelos, alrededor del 75% de los varones es analfabeta y, en el caso de las abuelas, la cifra alcanza el 85%.

El problema de la cobertura escolar representa todavía un gran problema. La cobertura del servicio se ha tratado de subsanar con modalidades de preescolar y de primaria multigrado y unitaria, a través del sistema de Preescolar Comunitario y Primaria Comunitaria del CONAFE. Sin embargo, el servicio que se provee no es el más adecuado pues un solo maestro debe hacerse cargo de dos o más grupos o de todos los grados en el caso de las escuelas unitarias. Si a ello agregamos que en el subsistema aún contamos con muchos profesores que ingresaron al servicio con el requisito de tener la secundaria concluida y de hablar una lengua originaria, veremos que las dificultades pedagógicas y didácticas a las que se enfrentan repercuten de forma directa en el tipo de escolaridad a la que están sujetos los alumnos.

La falta de cobertura tiene otras aristas: los niños deben recorrer grandes distancias para poder acceder a la escuela pues no todas las comunidades cuentan con servicios escolares, por lo general, en zonas de población dispersa, se tiende a concentrar el servicio en el poblado con mayor matrícula escolar, lo cual implica que los niños están fuera todo el día y dejan de participar en los trabajos básicos de la familia. Puede propiciar también el cambio de residencia de los propios niños, que son encomendados con algún familiar en otro poblado y en algunos casos, de la familia completa. Cuando observamos lo que ocurre en la secundaria o bachillerato, vemos que aumenta la cantidad de alumnos que debe salir de su comunidad para continuar sus estudios.

Alrededor del 23% de los alumnos encuestados tuvo que desempeñar algún trabajo remunerado fuera del ámbito familiar a partir de los nueve años y otro 33% refiere que debió trabajar a partir de los trece años.

El 36% reporta haber trabajado para sostener sus estudios de bachillerato. En cuanto a su situación actual, el 42% refiere desempeñar algún trabajo remunerado, la mayoría trabaja en pequeños establecimientos, fondas, taquerías, tiendas, tlapalerías, embotelladoras de agua, etcétera.

#### EL CONTEXTO DE PROFESIONALIZACIÓN DE LOS ALUMNOS DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

En este apartado señalo los aspectos más sobresalientes en el contexto del proceso de formación profesional de los alumnos de la LEI.

En primer lugar, se trata de alumnos que en su mayoría provienen de zonas rurales o indígenas y, para muchos de ellos, el arribo a la Ciudad de México representa su primer contacto con una ciudad.

Los padres de la mayoría de los alumnos tienen una lengua originaria como lengua materna, si bien algunos padres decidieron educar a sus hijos en el español, básicamente por cuestiones de discriminación hacia los hablantes de lenguas originarias, lo cual coloca de entrada un estigma al origen y a la propia lengua.

La relación que los alumnos han establecido con el sistema escolar a lo largo de su escolarización no resulta positiva en la mayoría de los casos, sobre todo en la escuela primaria y en particular para los alumnos cuya lengua materna no es el español, pues la falta de entendimiento con los profesores que sólo les hablan en español es fuente de un sinnúmero de problemas. En la secundaria y el bachillerato, la discriminación y el sentirse diferentes o

ser señalados como diferentes es un aspecto siempre presente en los relatos de los alumnos. Dado que la mayoría debe salir de su comunidad y acudir a poblados más grandes, se encuentran con entornos distintos, más urbanizados, con más servicios y en donde no suele tenerse aprecio por las lenguas originarias, por lo que la posibilidad de interacción de los alumnos resulta muy complicada.

Como pudimos observar, las escuelas desde preescolar hasta secundaria (en bachillerato suele disminuir el problema) presentan una serie de problemas, en especial en torno a la lengua materna y la cobertura de maestros, por lo que puedo decir que la escolarización de la mayoría ha sido menos formal y exigente de lo que debería, de acuerdo con el perfil de egreso de cada nivel.

Contamos con un porcentaje significativo de alumnos provenientes del subsistema de Telesecundaria y Telebachillerato, quienes reflejan un problema mayor en cuanto a la cobertura de maestros y, en general, de infraestructura. En la autobiografía de un alumno náhuatl se refiere: "...en la telesecundaria teníamos un maestro que nos enseñaba a los de primero, segundo y tercero, los de primero entraban a la primera hora y el maestro prendía la tele y luego nos sacaban a la cancha para que entraran los de segundo y así, una hora y entraban los de tercero, porque nomás (sic) había una tele... luego el maestro cuando terminaba lo que íbamos a ver en la tele, preguntaba si habíamos entendido pero nunca aclaraba nada, pero ya en tercero ya no estuvo tan mal porque ya hubo otro maestro".<sup>2</sup>

Los alumnos que provienen de estos subsistemas, han pasado tres o seis años en un sistema escolar menos rígido, con horarios de clase ajustados más a la infraestructura con la que se cuenta que a las necesidades y requerimientos curriculares y de formación. No obstante, la formación básica en primaria y secundaria, aún tratándose de escuelas bien establecidas, también acusa el problema de falta de maestros, horarios y calendarios más flexibles y un trabajo docente más laxo debido al perfil de formación de los docentes. Todo ello contribuye a que el ingreso a la LEI resulte complicado académicamente para los alumnos.

Se encuentran con un sistema escolar muy formal, con horarios que van de cuatro a seis horas de clase, cinco maestros por semestre y lecturas y ta-

reas diarias. El hábito de la lectura fomentado por la escuela no existe, los propios maestros no leen, así que resulta muy complicado para los alumnos encontrarse con un plan de estudios que plantea hacer un mínimo de cinco lecturas por semana. Estoy lejos de decir que el problema de la lectura es privativo de los alumnos de medio indígena, sólo que si se considera que el español no suele ser su primera lengua, el panorama se complica más y aún estamos lejos de poder sugerir estrategias idóneas para trabajar con alumnos cuyas lenguas han sido discriminadas y marginadas.

Hay un hecho en el que muy pocos reparan y es el "estar en la ciudad". Por experiencia propia puedo decir que arribar y vivir en la ciudad cuando se es originario de un poblado indígena resulta muy impactante, en sentido negativo. La experiencia cotidiana de los alumnos suele ser muy amarga en este sentido. Como la mayoría no cuenta con familiares en la ciudad, deben buscar vivienda en renta que casi siempre consiste en cuartos pequeños con baño compartido y con restricciones para el uso del agua.

La necesidad de pagar una renta los obliga a buscar trabajo, pues la beca PRONABES no alcanza ni para el pago del alquiler, así que para solventar sus gastos cotidianos se emplean en pequeños establecimientos cercanos a la zona en donde viven porque no se atreven a buscar en otro lado.

"...yo nunca me había alejado así de mis papás, de mis hermanos y de mi pueblo, bueno sí iba a la secundaria y al bachilleros todos los días a otro pueblo pero siempre regresaba por la tarde y llegar a esta ciudad para mí fue muy extraño porque nunca me imaginé que fuera tan grande, con mucha gente, con edificios muy altos y lo que más me extrañó fue ver a los gay y las lesbianas y no sé por qué a mí se me quedaban viendo tanto, después me dijeron que era por mi ropa y por eso ahora no me gusta hablar en tseltal porque la gente se queda viendo, acá son así, luego te miran raro si hablas de otra forma. De lo más difícil para mí fue acostumbrarme a la comida, a las tortillas que tienen un sabor y un olor desagradable, pero más que todo a que la gente es mala, unos hasta se burlan, acá en la universidad también, hay unos que siempre nos quedan viendo (sic)...".<sup>3</sup>

Hay una especie de relación contradictoria entre los alumnos que logran llegar a la universidad y el resto de la familia, pues por un lado se busca

2. Autobiografía escolar, 2008-2 (M6NaV). El año indica la generación a la que pertenece el alumno, la M indica el sexo, el 6 es el número de identificación, Na identifica su lengua materna y la V corresponde al estado.

3. Autobiografía escolar 2010-10 (F 21TseCHIA)

que los hijos estudien y avancen en los niveles escolares, pero por otro lado, una mayor escolarización aleja a los alumnos de los referentes cotidianos de la familia, pues como vimos, muchos deben salir de su comunidad para continuar los estudios. Incluso la lengua de comunicación cambia entre padres e hijos y, por supuesto, los referentes laborales de los padres y los hijos son también diferentes. Pocos son los alumnos que se involucran de lleno en las actividades familiares en sus visitas a su pueblo, si bien esto resulta más común en los varones, este alejamiento se presenta con más frecuencia en las mujeres en los últimos tiempos.

El panorama con el que se encuentra la mayoría de los alumnos en su formación universitaria no resulta muy prometedor si miramos las condiciones en las que su trayectoria escolar se ha desarrollado, no obstante, es justo decir que los alumnos que llegan al nivel universitario han podido desplegar una serie de habilidades y capacidades para sobreponerse a estas condiciones adversas. Esto que los especialistas llaman resiliencia (Grané y Forés, 2007) requiere de un trabajo más puntual para develar las estrategias no sólo de sobrevivencia que se desarrollan para superar barreras que son lingüísticas, culturales, étnicas, académicas y económicas.

#### REFLEXIONES FINALES

Lo expuesto en el artículo recoge de forma general la información obtenida con 330 alumnos, pertenecientes a ocho generaciones de la LEI, en torno a la trayectoria que ha seguido su escolarización desde su ingreso al nivel preescolar hasta el bachillerato.

La información obtenida nos confirma que las condiciones de desarrollo escolar en comunidades rurales e indígenas distan mucho de ser adecuadas. Encontramos grandes problemas de cobertura, de infraestructura y de maestros con el perfil idóneo. El sólo hecho de que los niños no puedan contar con un docente que hable su lengua es ya un problema para el desarrollo óptimo de los aprendizajes, a eso debemos agregarle que muchas comunidades y localidades -sobre todo del medio indígena- no cuentan con escuelas o tienen escuelas incompletas o unitarias. Las escuelas federales trabajan con un programa curricular diferente al de las escuelas bilingües interculturales y los docentes no tienen la exigencia de hablar la lengua originaria de los niños. En las escuelas EIB se supone que debe contarse con maestros hablantes de la lengua de los niños, aunque no siempre se cumple esa condición.

La gran mayoría de los alumnos representa la primera generación universitaria en su familia, de hecho, la gran mayoría presenta un salto muy grande en la escolarización con respecto a sus padres y abuelos. Hay un porcentaje alto de padres y madres que fueron a la primaria, pero no la concluyeron y en lo que hace a los abuelos, la mayoría no sabe leer y escribir o sólo leen, pero no escriben.

El hecho de no contar con la cobertura básica escolar, obliga a la mayoría de los alumnos a trasladarse diariamente a otros poblados para concluir su formación primaria, asistir a la secundaria y al bachillerato. Los tiempos de recorrido cotidiano a la escuela se incrementan conforme se avanza en el nivel de escolarización.

Una mayor escolarización ha implicado, para muchos alumnos, el alejamiento de su familia y de su comunidad, a veces de forma definitiva. Cuando entran a la escuela secundaria deben permanecer fuera del poblado la mayor parte del día, lo que acarrea que no se involucren en las tareas familiares de todos los días. El ingreso al bachillerato implicó para algunos alumnos el traslado a una ciudad y la búsqueda de empleo para sostener sus estudios, lo cual los mete en otra dinámica en la que se vuelve cada vez más difícil la convivencia con la familia.

El tema de los docentes es un elemento muy importante a tomar en cuenta cuando hablamos de las escuelas en el medio indígena. La mayoría de los profesores del subsistema de educación indígena se inició como "maestro habilitado", eso quiere decir que ingresaron como docentes con sólo el certificado de secundaria, incluso algunos que se iniciaron en la docencia con el certificado de primaria. En estos casos, la condición era que hablaran una lengua originaria. Hay un pequeño porcentaje de alumnos que cursó la primaria en el sistema de Escuela Comunitaria del Consejo Nacional para el Fomento Educativo (CONAFE) y que también cuenta con docentes habilitados, jóvenes de secundaria y preparatoria, hablantes de una lengua originaria. El programa del CONAFE se desarrolla en comunidades dispersas, muy pequeñas y, por tanto, el estado no construye una primaria porque hay pocos niños.

El tema de la lengua es uno de los grandes problemas a resolver en la escuela básica para el medio indígena. Sin duda, una enseñanza en la lengua de los niños da mejores resultados -a pesar, de la discriminación y el desdén hacia las culturas originarias-, pues al igual que el perfil de los docentes, son problemáticas que contribuyen a hacer más di-

fácil el recorrido de la escolarización para los estudiantes indígenas.

#### REFERENCIAS

- Bautista, R. (1996). "Importancia de los estudios en trayectoria escolar en la educación superior", en *Planeación y evaluación educativa*, vol.10: 24-29.
- Fernández, Chumacero y Rodríguez (2006). "Los estudios de trayectoria escolar. Su aplicación en la educación media superior" en *Graffylia, Revista de la Facultad de Filosofía y Letras*, BUAP Año 3, número 6.
- Grané y Forés (2007). *La resiliencia*. Barcelona: UOC.
- Hernández A. Verónica (coord.) "Informe preliminar de la Investigación sobre: Trayectoria Escolar y Condiciones de Escolarización de los alumnos de la Licenciatura en Educación Indígena, generaciones 2004-2008; 2005-2009; 2006-2010; 2007-2011; 2008-2012; 2009-2013; 2010-2014 y 2011-2015. Resultados de Cuestionario sobre Escolarización y Trayectoria Escolar".
- Tenti, E. (2005) "Escolarización con pobreza: desarrollo reciente de la educación básica en América Latina" en *L'ordinaire Mexique Amerique Centrale*. IPEALT: Toulouse pp. 197-210.